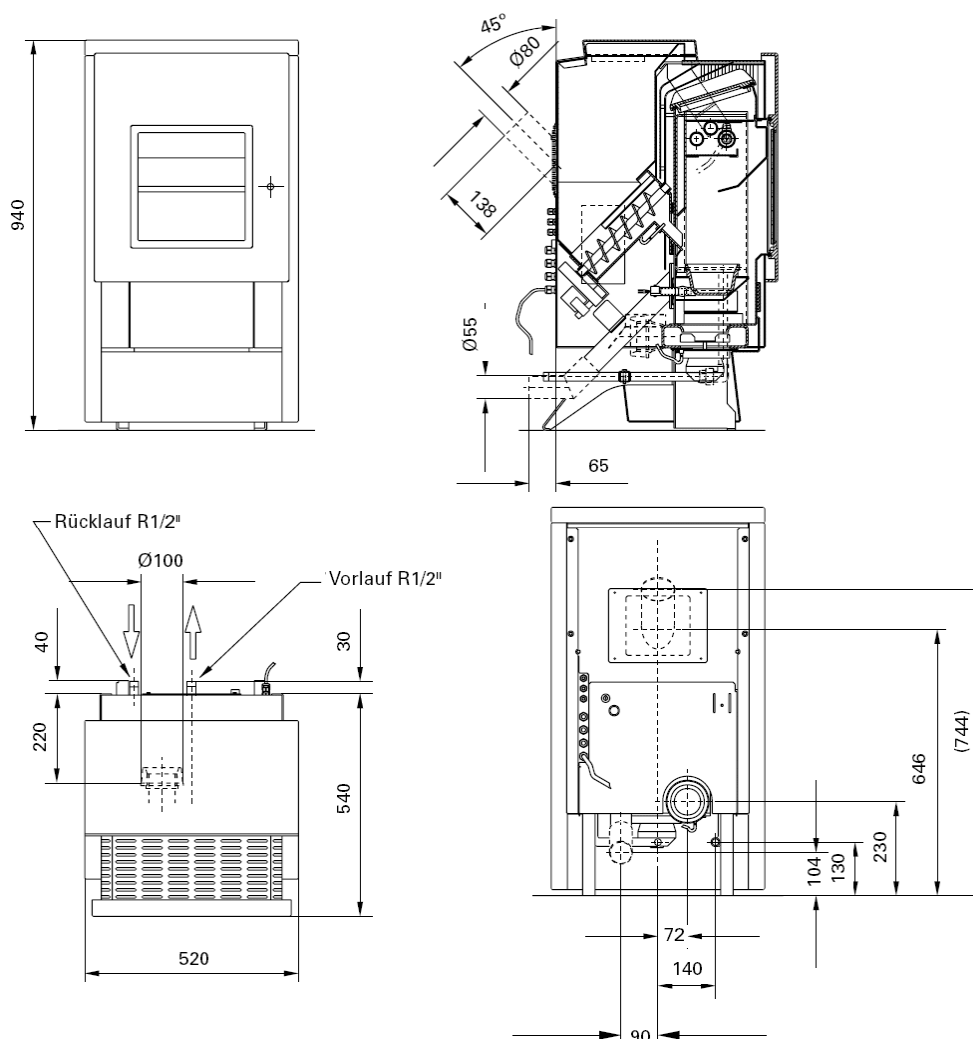


## Pelletofen *wodtke* SMART waterplus Poêle à pellets *wodtke* SMART waterplus

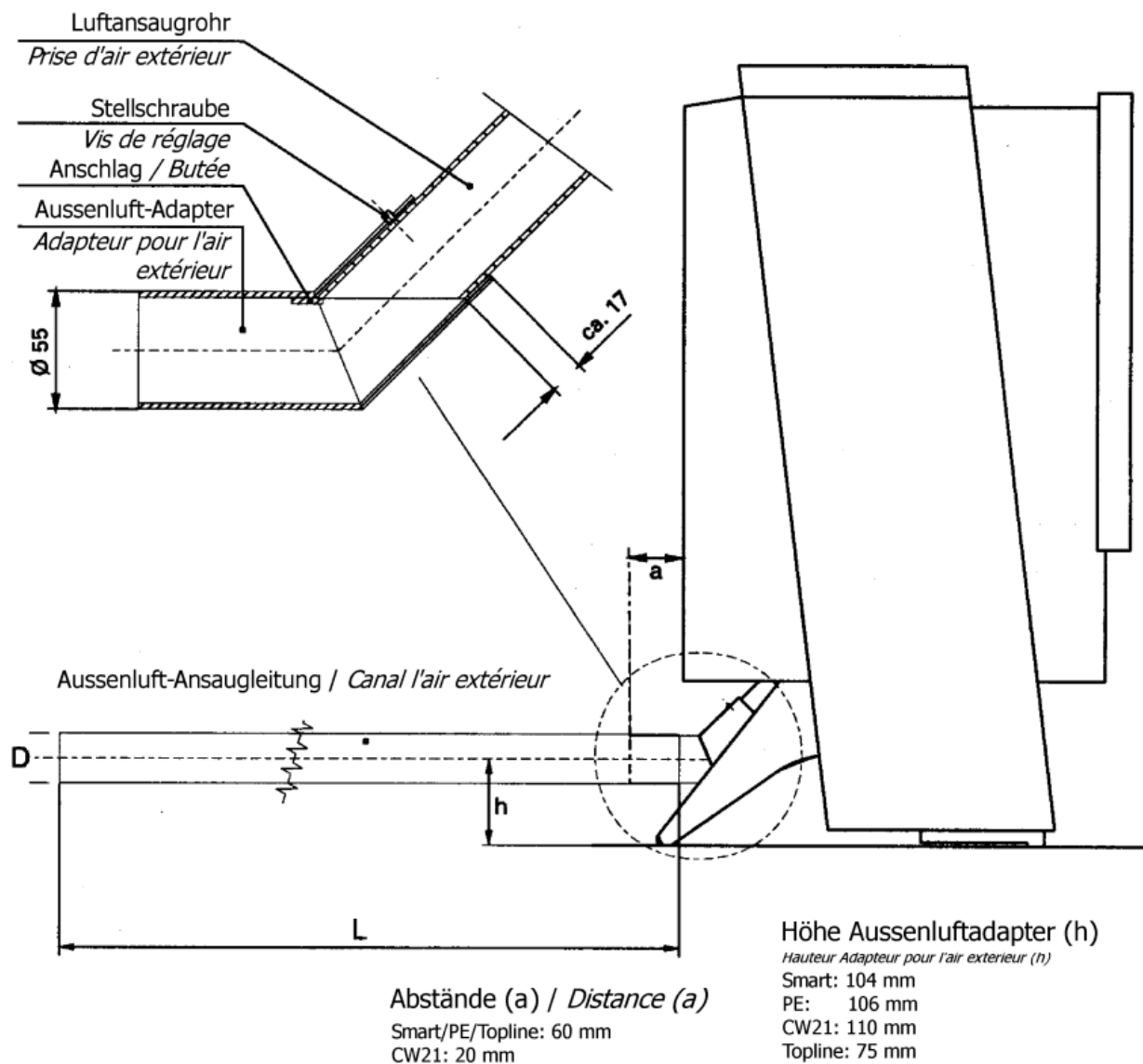
### Technische Daten / Données techniques

Gewicht mit Verkleidung / Poids avec habillage	ca. 130 kg
Breite x Höhe x Tiefe / Largeur x hauteur x profondeur	520 x 940 x 540 mm
Abgasstutzen / Diamètre de la buse (horizontal)	D = 100 mm
Wärmeleistung / Puissance (min./max.)	2 – 10 kW
Luftleistung : Wasserleistung / Puissance air : eau chaude	20% : 80%
Inhalt Vorratsbehälter / Contenu de réservoir	ca. 25 kg
Brennstoffverbrauch / Consommation de combustible (min./max.)	ca. 0.5 kg/h / 2.5 kg/h
Brenndauer mit einer Füllung / Durée de combustion (min./max.)	ca. 50 h / ca. 10 h
CO-Gehalt im Abgas / Emissions CO	< 0.01 Vol.-%
Abgastemperaturen / Température des gaz de fumée (min./max.)	55 °C / 140 °C
Abgasmassenstrom / Flux gaz de fumée (min./max.)	6.4 g/s / 9.5 g/s
Notwendiger Förderdruck des Kamin / Tirage nécessaire	0 Pa
VKF•AEAI / QS HES•Ldq EBS / geprüft nach•testé selon	10202 / 0114 / DIN 18'891 DIN 4751

### Massbild/Dimensions

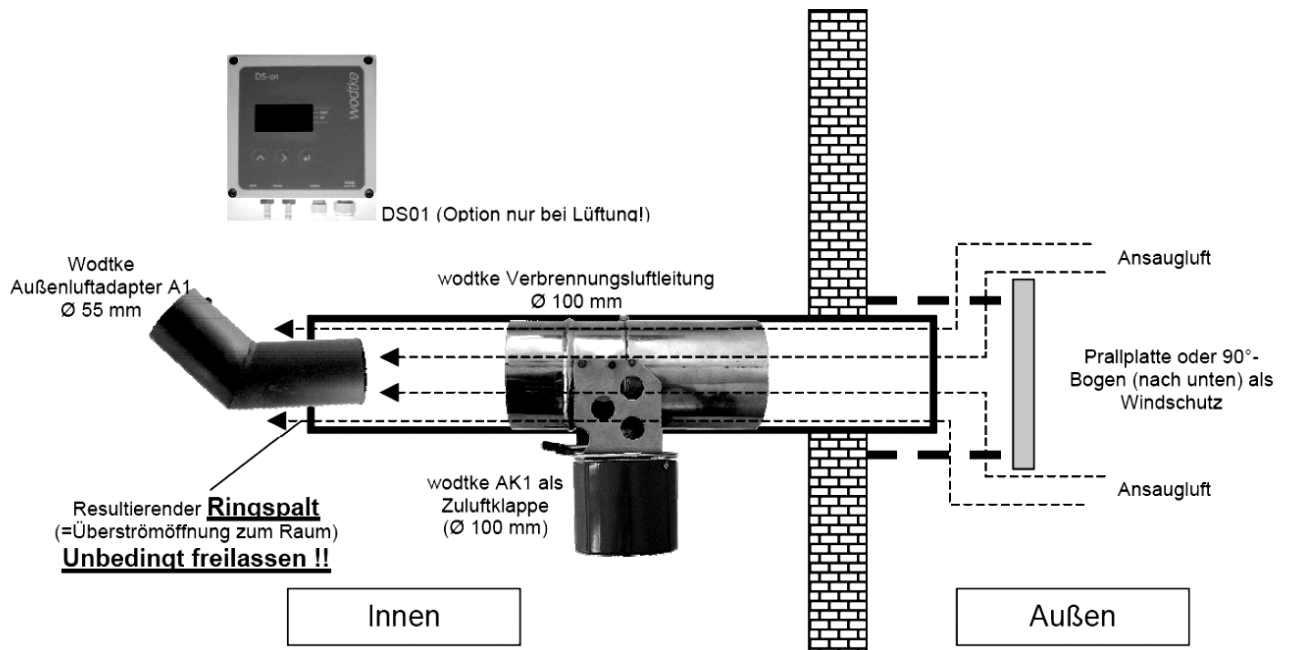


## Adapter für Aussenluftanschluss (Option) Adaptateur pour raccordement prise d'air extérieur (option)



## Aussenluftadapter und Zuluftklappe (Option)

Beispiel – Ausführung nach Fall 2 + 3. Aussenluftadapter A1 + AK 1 als Zuluftklappe:



### Wichtige Hinweise:

- Die aufgeführten Funktionskizzen sind Beispiele ohne Anspruch auf Vollständigkeit und ersetzen keine fachhandwerkliche Planung, Installation und Inbetriebnahme.
- Die jeweils örtlich gültigen Vorschriften und Regeln (z.B. Landesbauordnung, Feuerungsverordnung FeuVO, Fachregeln Heizungs- und Luftheizungsbau, DIN-Normen etc.) sind zu beachten.
- Verbrennungsluftleitungen sind fachgerecht gegen Schwitzwasser zu isolieren.
- Beachten Sie die Angaben in den Anleitungen zu den einzelnen Produkten.

## Planungshinweise Pelletöfen / *Conseils d'installations poêles à pellets*

### Externe Luftzufuhr / *Prise d'air extérieur*

Da es in luftdichten Gebäuden während des Betriebes des Pelletofen zu einer Verminderung des Sauerstoffgehalts im Aufstellungsraum kommen kann, ist für eine ausreichende Belüftung zu sorgen.

Die Pelletöfen arbeiten **raumlufthängig**. Eine ausreichende Verbrennungsluftversorgung ist zwingend notwendig. Optional besteht die Möglichkeit, dem Pelletofen die Verbrennungsluft teilweise über einen Aussenluftadapter zuzuführen. Dazu muss der an der Rückseite vorhandene Luftansaugstutzen mit einem Schlauch oder einem ähnlichen, geeigneten Luftkanal verbunden werden. Das Ende des Luftkanals muss sich im Freien oder in einem gut belüfteten Raum innerhalb des Gebäudes befinden.

Bei der Installation eines Pelletofen in Verbindung mit einer kontrollierten Wohnraumlüftung darf sich das Ende des Zuluftkanals nicht in einem an das Luftverbundsystem angeschlossenen Raum befinden.

*Dans les bâtiments étanches à l'air, une diminution de l'oxygène peut survenir dans la pièce pendant le fonctionnement du poêle à pellets. Il faut donc prévoir une aération suffisante.*

*Les poêles à pellets **dépendent de l'air ambiant**. Une alimentation suffisante de l'air de combustion est absolument nécessaire. En option, il existe la possibilité d'amener une partie de l'air de combustion au poêle à pellets à l'aide d'un adaptateur pour l'air extérieur. Pour cela, le raccord d'aspiration d'air situé à l'arrière de l'appareil doit être raccordé à un tuyau ou canal d'air qui convient. La sortie du canal d'air doit se trouver à l'extérieur du bâtiment ou dans une pièce bien aérée à l'intérieur du bâtiment.*

*Lors de l'installation d'un poêle à pellets avec une ventilation contrôlée, la fin du canal ne doit pas se trouver dans une pièce reliée au système d'aération.*

### Luftansaugleitung / *Conduite d'aspiration d'air*

Folgende Werte gelten als Richtgrösse für den Durchmesser im Verhältnis zur Länge der Luftansaugleitung:

*Les valeurs indicatives suivantes sont valables pour le diamètre en rapport à la longueur de la conduite d'aspiration d'air:*

<b>Länge der Luftansaugleitung / Longueur de la conduite d'aspiration d'air</b>	<b>minimaler Innendurchmesser / Diamètre intérieur minimum</b>
bis / jusqu'à 4 m	60 mm (max. 3 x 90° Bogen / coudes)
bis / jusqu'à 7 m	80 mm (max. 3 x 90° Bogen / coudes)
bis / jusqu'à 10 m	100 mm (max. 3 x 90° Bogen / coudes)
bis / jusqu'à 16 m	125 mm (max. 3 x 90° Bogen / coudes)

Die Leitung ist so zu verlegen, dass sich kein Wasser darin ansammeln bzw. eindringen kann. Die Luftansaugöffnung ist so auszuführen, dass kein Schmutz und auch keine Tiere in die Leitung eindringen können (Luftgitter vorsehen).

*La conduite doit être disposée de telle façon que de l'eau ne puisse pas s'accumuler ou pénétrer à l'intérieur. La sortie d'aspiration d'air doit être placée de telle façon qu'aucune poussière et aucun animaux ne puissent passer par la conduite (prévoir une grille d'aération).*

## **Bodenschutz / Protection de sol**

Vor dem Pelletofen ist ein nicht brennbarer Bodenbelag oder eine Abdeckung erforderlich, die 40 cm vor die Türöffnung reicht.

Zu einer übermässigen Temperaturerhöhung im unteren Bereich des Pelletofen kann es während des Betriebes nicht kommen und somit ist das Unterlegen einer feuerfesten Platte nicht zwingend notwendig.

*Un sol ou un revêtement incombustible devant le poêle à pellets est indispensable. Il doit être de 40 cm minimum devant l'ouverture de la porte.*

*Etant donné que le dessous du poêle à pellets ne diffuse pas une trop haute température pendant le fonctionnement, la mise en place d'une plaque incombustible sous l'appareil n'est pas absolument nécessaire.*

**Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften, welche durchaus von den oben angegebenen Angaben differieren können!**

***Veillez vous référer aux prescriptions locales qui peuvent varier des données mentionnées ci-dessus!***

## **Abstand zu brennbaren Materialien / Distances à respecter des matériaux combustibles**

Die folgenden Mindestabstände zu brennbaren Materialien müssen eingehalten werden.

*Les distances minimum suivantes doivent être respectées des matériaux combustibles.*

Rückseite / à l'arrière: 20 cm

Seiten / latérales: 20 cm

Vorderseite / à l'avant: 80 cm

## **Rauchrohranschluss / Raccordement tuyaux de fumée**

Das Rauchrohr muss entsprechend den behördlichen Richtlinien an den Kamin angeschlossen werden. Für diesbezügliche Fragen setzen Sie sich bitte mit Ihrem TIBA-Vertragshändler oder Ihrem örtlichen Kaminfeger in Verbindung.

*Le tuyau de fumée doit être raccordé au canal selon les prescriptions officielles. Pour toutes questions concernant ces prescriptions, veuillez vous adresser à votre conseiller TIBA ou au ramoneur de votre région.*

**Aufgrund der Funktionsweise des Pelletofens mit Saugzuggebläse Überdruck am Abgasaustritt entstehen kann, müssen sämtliche Abgasleitungen bis zum Kamineintritt luftdicht ausgeführt werden.**

***Etant donné que le poêle à pellets fonctionne avec un ventilateur d'extraction et qu'une surpression peut se produire à la sortie des gaz de fumée, l'ensemble des conduites des gaz doit être étanche à l'air jusqu'à l'entrée du canal de cheminée.***